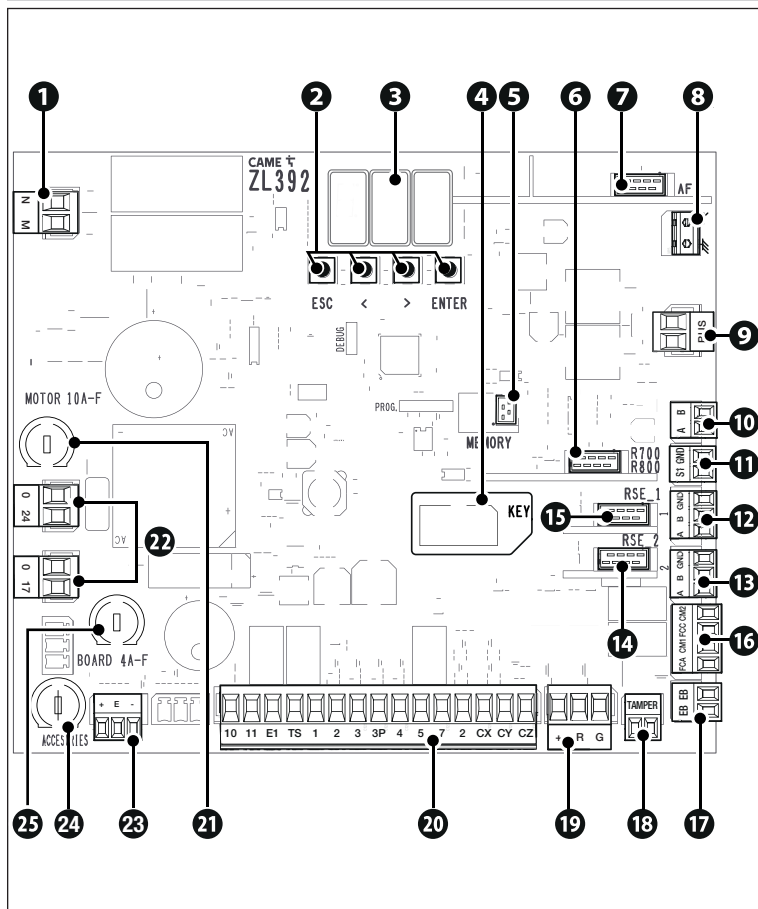
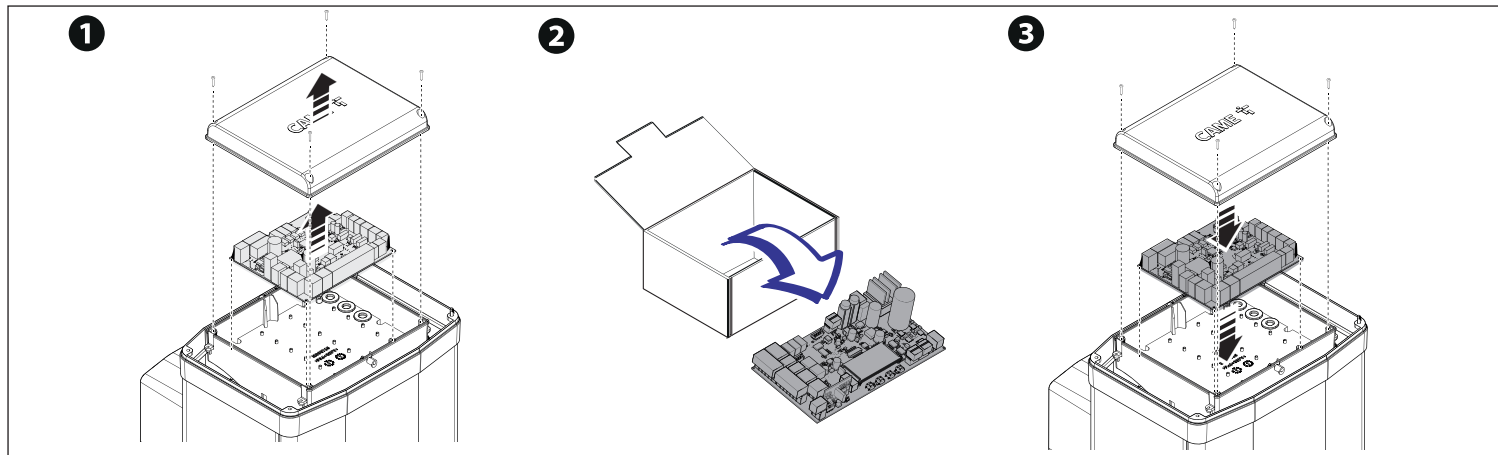


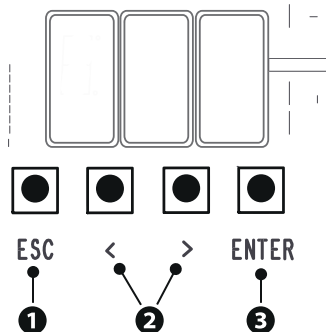
Descrizione componenti della scheda


- 1 Morsetteria per l'alimentazione del motore
- 2 Tasti per la programmazione
- 3 Display
- 4 Connettore per CAME KEY
- 5 Connettore per scheda Memory Roll
- 6 Connettore per scheda di decodifica R700 o R800
- 7 Connettore per scheda radiofrequenza a innesto (AF)
- 8 Morsetteria per il collegamento dell'antenna
- 9 Morsetteria per accessori BUS
- 10 Morsetteria per il collegamento del selettore a tastiera
- 11 Morsetteria per il collegamento del selettore transponder
- 12 Morsetteria associata al connettore RSE_1 per collegamento abbinato, bussola o CRP
- 13 Morsetteria associata al connettore RSE_2 per collegamento CRP, scheda IO 485 o interfaccia Modbus RTU
- 14 Connettore RSE_2 per scheda RSE
- 15 Connettore RSE_1 per scheda RSE
- 16 Morsetteria per stato barriera
- 17 Morsetteria per il collegamento dell'elettroblock
- 18 Morsetteria per il collegamento del micro di sicurezza coperchio aperto e motoriduttore sbloccato (contatto NC)
- 19 Morsetteria per il collegamento della strip LED di segnalazione
- 20 Morsetteria per il collegamento dei dispositivi di comando e di sicurezza
- 21 Fusibile per il motore
- 22 Morsetteria per l'alimentazione della scheda elettronica
- 23 Morsetteria per il collegamento dell'Encoder
- 24 Fusibile per gli accessori
- 25 Fusibile per la scheda elettronica



Funzione dei tasti di programmazione

 Per la programmazione completa consultare il fascicolo tecnico delle barriere GGT40 o GGT80 disponibili su docs.came.com



1 Tasto ESC

Il tasto ESC permette di eseguire le operazioni di seguito descritte.

- Uscire dal menu
- Annullare le modifiche
- Tornare alla schermata precedente

2 Tasti < >

I tasti < > permettono di eseguire le operazioni di seguito descritte.

- Navigare attraverso le voci del menu
- Incrementare o decrementare un valore

3 Tasto ENTER

Il tasto ENTER permette di eseguire le operazioni di seguito descritte.

- Entrare nei menu
- Confermare la scelta

 Durante il movimento, fuori dal menu, il tasto ESC esegue l'arresto della barriera e i tasti <> eseguono l'apertura e chiusura della barriera.

Messa in funzione

 Terminati i collegamenti elettrici, procedere con la messa in funzione. L'operazione deve essere effettuata solo da personale esperto e qualificato.

Controllare il buon funzionamento dei dispositivi di segnalazione e di sicurezza.

Controllare che l'area di manovra sia libera da qualsiasi ostacolo.

Dare tensione e procedere con le operazioni di seguito indicate.

A1 - Lunghezza asta

F54 - Direzione apertura

A2 - Prova motore

A3 - Taratura corsa

 Dopo aver dato tensione all'impianto, la prima manovra è sempre in apertura; attendere il completamento della manovra.

 Premere immediatamente il tasto ESC o il pulsante di STOP se si riscontrano anomalie, malfunzionamenti, rumorosità o vibrazioni sospette o comportamenti inattesi dell'impianto.

 Se a display scorre la scritta A3, la scheda elettronica non è ancora stata tarata.

Al termine della messa in funzione, verificare il corretto funzionamento del dispositivo utilizzando i pulsanti accanto al display. Verificare che anche gli accessori funzionino correttamente.

Esportare / importare dati

- 1 Inserire la scheda MEMORY ROLL sul connettore dedicato presente sulla scheda elettronica.
- 2 Premere il pulsante Enter per accedere alla programmazione.
- 3 Usare le frecce per scegliere la funzione desiderata.

 **Le funzioni vengono visualizzate solo quando viene inserita una scheda MEMORY ROLL**

F50 -Salvataggio dati

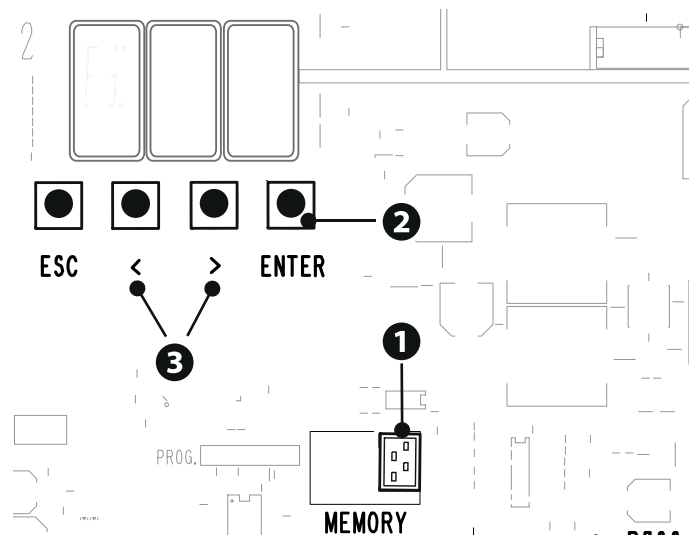
Salva nel dispositivo di memoria (memory roll o chiave USB) i dati relativi agli utenti, alle temporizzazioni e alle configurazioni.

F51 -Lettura dati

Carica dal dispositivo di memoria (memory roll o chiave USB) i dati relativi agli utenti, alle temporizzazioni e alle configurazioni.

 **Prima di inserire ed estrarre la scheda MEMORY ROLL, è OBBLIGATORIO TOGLIERE LA TENSIONE DI LINEA.**

 **Dopo aver caricato i dati, è consigliabile togliere la scheda MEMORY ROLL.**



Messaggi di errore

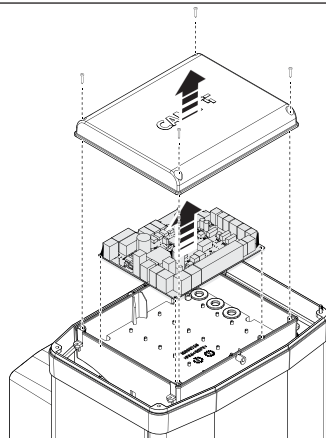
E2	Errore di taratura
E3	Errore rottura encoder
E4	Errore di test servizi fallito
E7	Errore tempo di lavoro
E8	Errore sportello sblocco aperto
E9	Ostacolo rilevato durante la chiusura

E10	Ostacolo rilevato durante l'apertura
E12	Mancanza di tensione di linea
E11	Superato il numero massimo di ostacoli rilevati consecutivamente
E14	Errore comunicazione seriale
E15	Errore trasmettitore non compatibile
E16	Errore sportello aperto del motore SLAVE
E24	Errore di comunicazione o malfunzionamento di un dispositivo di sicurezza BUS
E25	Conflitto di indirizzi tra i dispositivi BUS configurati

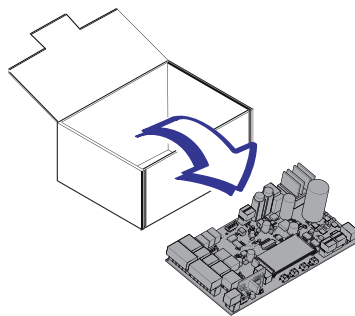
Messaggi di avviso

C0	Il contatto filare 1-2 (NC) è aperto.
i3	Il contatto filare 2-3 (NO) è chiuso.
i3P	Il contatto filare 2-3P (NO) è chiuso.
i4	Il contatto filare 2-4 (NO) è chiuso.
i7	Il contatto filare 2-7 (NO) è chiuso.

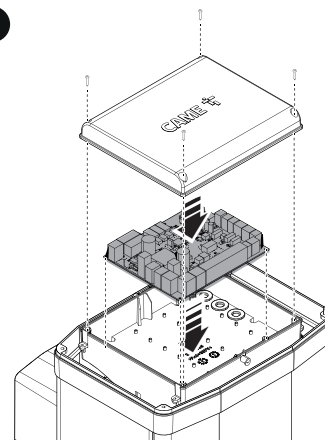
1



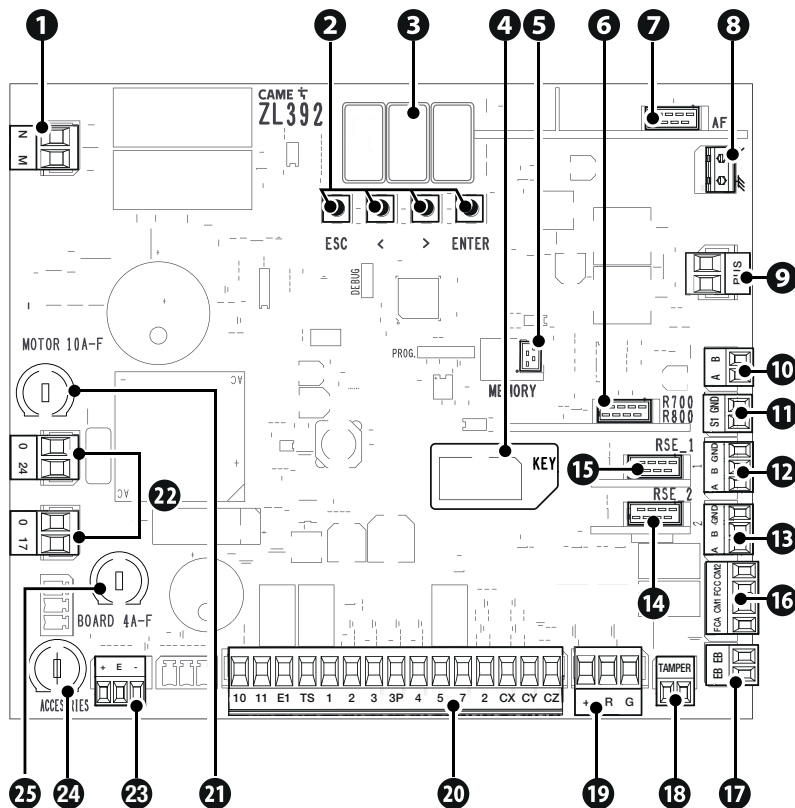
2



3



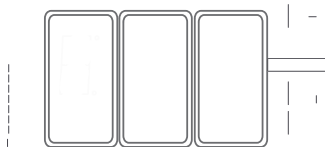
Description of control board components



- 1 Terminal board for motor power supply
- 2 Programming buttons
- 3 Display
- 4 Connector for CAME KEY
- 5 Memory Roll card connector
- 6 Connector for the R700 or R800 decoding card
- 7 Connector for plug-in radio frequency card (AF)
- 8 Terminal board for connecting the antenna
- 9 Terminal board for BUS accessories
- 10 Terminal board for connecting the keypad selector
- 11 Terminal board for connecting the transponder selector switch
- 12 Terminal board associated with the RSE_1 connector for paired, alternate or CRP connection
- 13 Terminal board associated with the RSE_2 connector for CRP connection, IO 485 card or Modbus RTU interface
- 14 RSE_2 connector for RSE card
- 15 RSE_1 connector for RSE card
- 16 Terminal board for barrier status
- 17 Terminal board for connecting the electric lock
- 18 Terminal board for connecting the safety microswitch with cover open and gearmotor released (NC contact)
- 19 Terminal board for connecting the warning LED strip
- 20 Terminal board for connecting control and safety devices
- 21 Motor fuse
- 22 Terminal board for power supply to the control board
- 23 Terminal board for connecting the encoder
- 24 Accessories fuse
- 25 Control board fuse

Programming button functions

 For full programming information, please see the technical manual for the GGT40 or GGT80 barriers available at docs.came.com



1 ESC button

The ESC button is used to perform the operations described below.

- Exit the menu
- Delete the changes
- Go back to the previous screen

2 <> buttons

The <> buttons are used to perform the operations described below.

- Navigate the menu
- Increase or decrease values

3 ENTER button

The ENTER button is used to perform the operations described below.

- Access menus
- Confirm choice

 During movement, outside the menu, the ESC key stops the barrier and the <> keys open and close the barrier.

Getting started

 Once the electrical connections have been made, proceed with commissioning. Only skilled and qualified staff may perform this operation.

Check the warning and safety devices are working properly.

Make sure that there are no obstacles in the way.

Power up and proceed with the operations indicated below.

A1 - Boom length

F54 - Opening direction

A2 - Motor test

A3 - Travel calibration

 After powering up the system, the first manoeuvre is always to open the gate. Wait for the manoeuvre to be completed.

 Press the ESC button or STOP button immediately in the event of any faults, malfunctions, strange noises or vibrations, or unexpected behaviour in the system.

 If "A3" scrolls across the display, this means that the electronic board has not yet been calibrated.

At the end of commissioning, check the correct operation of the device using the buttons near the display. Check that the accessories also work correctly.

Import/export data

❶ Insert the MEMORY ROLL card into the corresponding connector on the control board.

❷ Press the “Enter” button to access programming.

❸ Use the arrows to choose the desired function.

📖 **The functions are displayed only when a MEMORY ROLL card is inserted.**

F50 -Save data

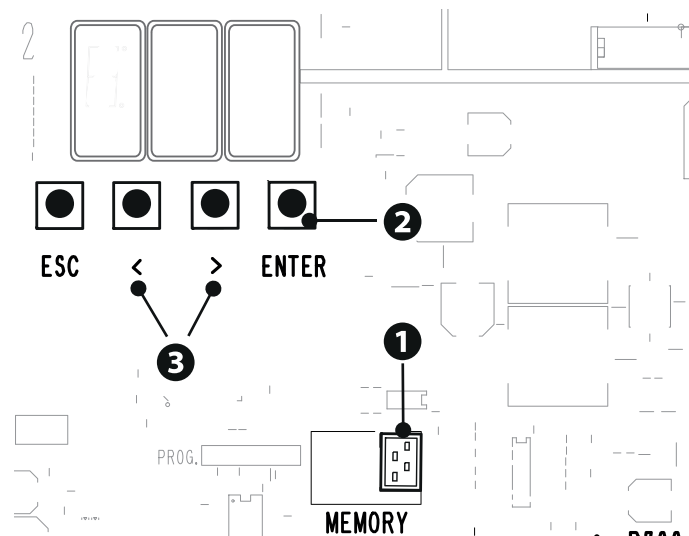
Save user data, timings and configurations to the memory device (memory roll or USB key).

F51 -Read data

Upload user data, timings and configurations from the memory device (memory roll or USB key).

⚠ **Before inserting and removing the MEMORY ROLL card, DISCONNECT THE MAINS POWER SUPPLY TO THE LINE.**

📖 **Remove the MEMORY ROLL card after the data has been loaded.**



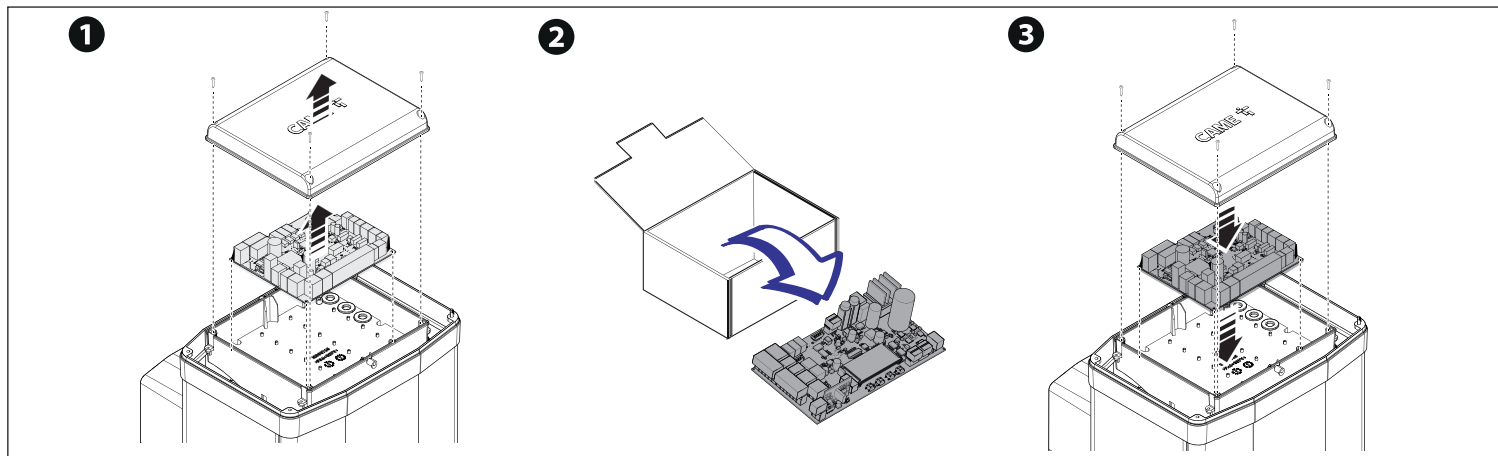
Error messages

E2	Adjustment error
E3	Encoder failure error
E4	Service test failure error
E7	Operating time error
E8	Open release-hatch error
E9	Obstacle detected during closing

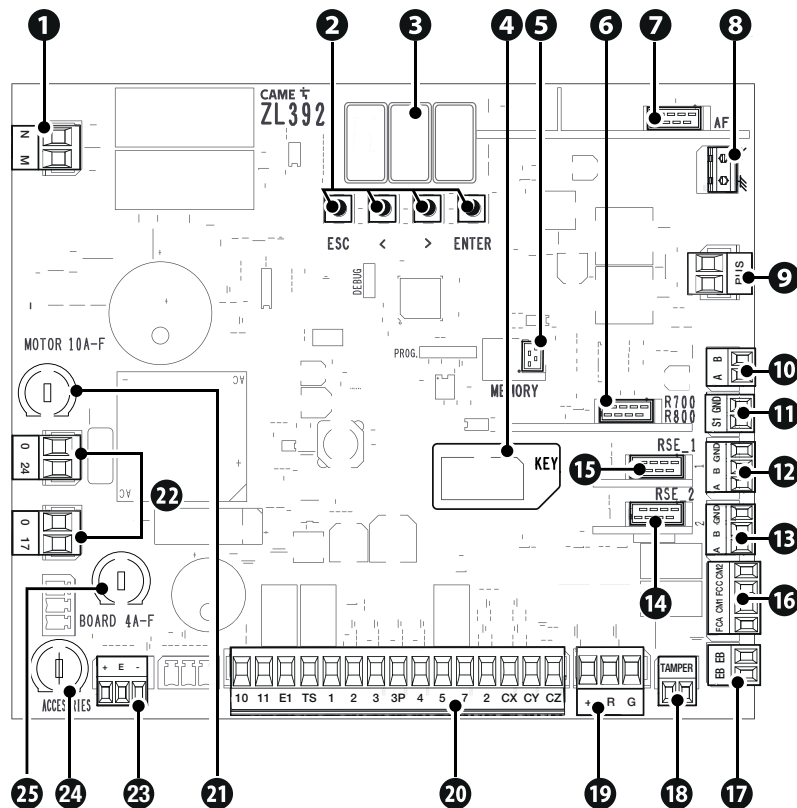
E10	Obstacle detected during opening
E12	Main power supply missing
E11	The maximum number of obstacles detected consecutively has been exceeded
E14	Serial communication error
E15	Incompatible transmitter error
E16	Open SLAVE-motor hatch error
E24	Communication error or malfunction of a BUS safety device
E25	Conflicting addresses for configured BUS devices

Notices

C0	Wire contact 1-2 (NC) is open.
i3	The wire contact 2-3 (NO) is closed.
i3P	The wire contact 2-3P (NO) is closed.
i4	The wire contact 2-4 (NO) is closed.
i7	The wire contact 2-7 (NO) is closed.



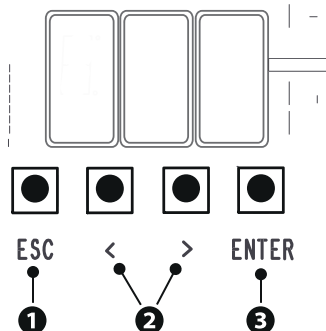
Description des composants de la carte



- 1 Bornier pour l'alimentation du moteur
- 2 Touches de programmation
- 3 Afficheur
- 4 Connecteur pour CAME KEY
- 5 Connecteur pour carte Memory Roll
- 6 Connecteur pour carte de décodage R700 ou R800
- 7 Connecteur pour carte radiofréquence enfichable (AF)
- 8 Bornier de connexion de l'antenne
- 9 Bornier pour accessoires BUS
- 10 Bornier de connexion du clavier à code
- 11 Bornier de connexion du sélecteur transpondeur
- 12 Bornier associé au connecteur RSE_1 pour connexion vis-à-vis, SAS ou CRP
- 13 Bornier associé au connecteur RSE_2 pour connexion CRP, carte IO 485 ou interface Modbus RTU
- 14 Connecteur RSE_2 pour carte RSE
- 15 Connecteur RSE_1 pour carte RSE
- 16 Bornier pour l'état de la barrière
- 17 Bornier de connexion du dispositif de verrouillage électrique
- 18 Bornier de connexion du micro-interrupteur de sécurité couvercle ouvert et motoréducteur débloqué (contact NF)
- 19 Bornier de connexion de la bande de signalisation à leds
- 20 Bornier de connexion des dispositifs de commande et de sécurité
- 21 Fusible pour le moteur
- 22 Bornier pour l'alimentation de la carte électronique
- 23 Bornier de connexion de l'encodeur
- 24 Fusible pour les accessoires
- 25 Fusible pour la carte électronique

Fonction des touches de programmation

 Pour la programmation complète, consulter le manuel technique des barrières GGT40 ou GGT80 disponibles sur docs.came.com



❶ Touche ESC

La touche ESC permet d'effectuer les opérations décrites ci-après.

- Sortir du menu
- Annuler les modifications
- Revenir à la page-écran précédente

❷ Touches < >

Les touches < > permettent d'effectuer les opérations décrites ci-après.

- Naviguer dans les options du menu
- Augmenter ou diminuer une valeur

❸ Touche ENTER

La touche ENTER permet d'effectuer les opérations décrites ci-après.

- Entrer dans les menus
- Confirmer le choix

 Durant le mouvement, hors du menu, la touche ESC provoque l'arrêt de la barrière tandis que les touches < > permettent d'obtenir l'ouverture et la fermeture de la barrière.

Mise en fonction

 Au terme des branchements électriques, effectuer la mise en marche. L'opération ne doit être effectuée que par du personnel qualifié et spécialisé.

Contrôler le bon fonctionnement des dispositifs de signalisation et de sécurité.

S'assurer que la zone de manœuvre ne présente aucun obstacle.

Mettre sous tension et exécuter les opérations suivantes.

A1 - Longueur de la lisse

F54 - Sens d'ouverture

A2 - Essai moteur

A3 - Auto-apprentissage de la course

 Après avoir mis l'installation sous tension, la première manœuvre a toujours lieu en ouverture; attendre l'exécution complète de la manœuvre.

 Appuyer immédiatement sur la touche ESC ou le bouton d'ARRÊT (STOP) en cas d'anomalies, mauvais fonctionnements, bruit, vibrations suspectes ou comportements imprévus de l'installation.

 L'option A3 affichée à l'écran indique que la carte électronique n'a pas encore été calibrée.

Après la mise en service, contrôler le bon fonctionnement du dispositif à l'aide des boutons situés à côté de l'écran. Contrôler également que les accessoires fonctionnent eux aussi correctement.

Exporter / importer les données

❶ Insérer la carte MEMORY ROLL sur le connecteur dédié sur la carte électronique.

❷ Appuyer sur le bouton Enter pour accéder à la programmation.

❸ Se servir des flèches pour choisir la fonction souhaitée.

📖 **Les fonctions ne sont visualisées qu'à l'installation d'une carte MEMORY ROLL**

F50 -Sauvegarde des données

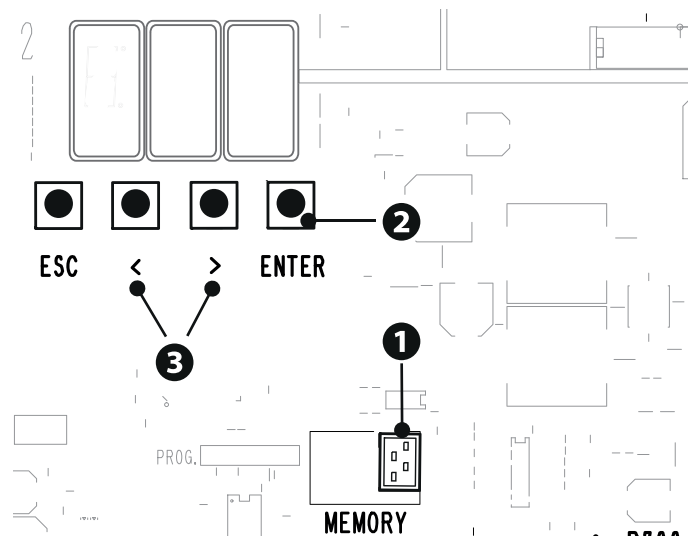
Sauvegarde les données des utilisateurs, de synchronisation et de configuration sur le périphérique mémoire (memory roll ou clé USB).

F51 -Lecture données

Télécharge les données des utilisateurs, de synchronisation et de configuration sur le périphérique mémoire (memory roll ou clé USB).

⚠ **Avant d'installer et d'extraire la carte MEMORY ROLL, il est OBLIGATOIRE DE METTRE HORS TENSION.**

📖 **Il est conseillé d'enlever la MEMORY ROLL après avoir téléchargé les données.**



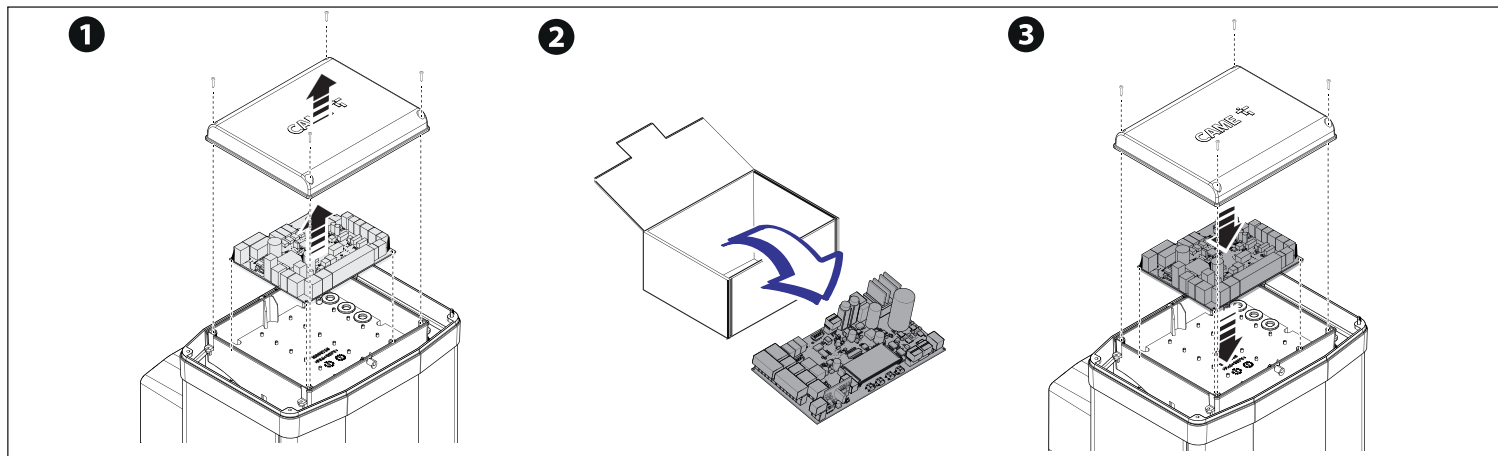
Messages d'erreur

E2	Erreur de réglage
E3	Erreur rupture encodeur
E4	Erreur test services échoué
E7	Erreur temps de fonctionnement
E8	Erreur porte dispositif de déblocage ouverte
E9	Obstacle détecté durant la fermeture

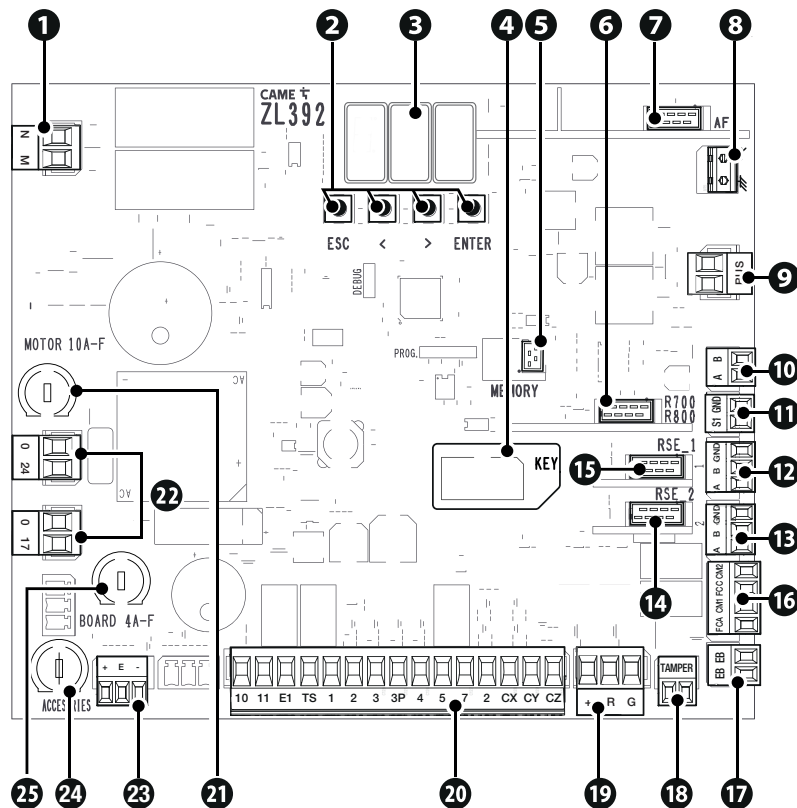
E10	Obstacle détecté durant l'ouverture
E12	Panne de courant
E11	Dépassement du nombre maximum d'obstacles détectés consécutivement
E14	Erreur communication série
E15	Erreur émetteur incompatible
E16	Erreur porte ouverte moteur SLAVE
E24	Erreur de communication ou de mauvais fonctionnement d'un dispositif de sécurité BUS
E25	Conflit d'adresses entre les dispositifs BUS configurés

Messages d'avertissement

C0	Le contact filaire 1-2 (NF) est ouvert.
i3	Le contact filaire 2-3 (NO) est fermé.
i3P	Le contact filaire 2-3P (NO) est fermé.
i4	Le contact filaire 2-4 (NO) est fermé.
i7	Le contact filaire 2-7 (NO) est fermé.



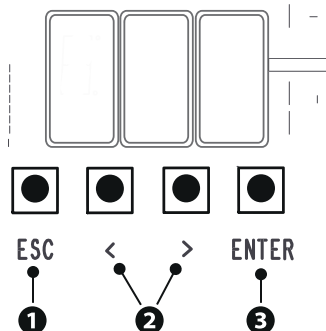
Описание компонентов платы



- 1 Клеммная панель электропитания привода
- 2 Кнопки программирования
- 3 Дисплей
- 4 Разъем для CAME KEY
- 5 Разъем для карты памяти
- 6 Разъем для платы декодера R700 или R800
- 7 Разъем для встраиваемой платы радиоприемника (AF)
- 8 Контакты для подключения антенны
- 9 Клеммная панель для аксессуаров ШИНЫ
- 10 Клеммная панель для подключения кодаборной клавиатуры
- 11 Клеммная панель для подключения проксимити-считывателя
- 12 Клеммная панель разъема RSE_1 для синхронного подключения, шлюза или CRP
- 13 Клеммная панель разъема RSE_2 для подключения CRP, платы ввода-вывода 485 или интерфейса Modbus RTU
- 14 Разъем RSE_2 для платы RSE
- 15 Разъем RSE_1 для платы RSE
- 16 Клеммная панель состояния шлагбаума
- 17 Клеммная панель для подключения электроблокировки
- 18 Клеммная панель подключения микровыключателя дверцы и разблокировки
- 19 Клеммная панель для подключения сигнальной светодиодной ленты
- 20 Клеммная панель для подключения устройств управления и безопасности
- 21 Предохранитель электродвигателя
- 22 Контакты электропитания платы управления
- 23 Клеммная панель для подключения энкодера
- 24 Предохранитель для дополнительных устройств
- 25 Предохранитель для платы управления

Функции кнопок программирования

 Полную информацию о программировании можно найти в технической документации на шлагбаумы GGT40 или GGT80 на сайте docs.came.com



1 Кнопка ESC

Кнопка ESC позволяет выполнить нижеописанные действия.

- Выйти из меню
- Отменить изменения
- Вернуться на предыдущую страницу

2 Кнопки < >

Кнопки < > позволяют выполнить нижеописанные действия.

- Навигация по пунктам меню
- Увеличение или уменьшение значения выбранного параметра

3 Кнопка ENTER

Кнопка ENTER позволяет выполнить нижеописанные действия.

- Войти в меню
- Подтвердить выбор

 Во время движения, вне меню, кнопка ESC останавливает шлагбаум, а кнопки < > открывают и закрывают шлагбаум.

Ввод в эксплуатацию

 После выполнения всех электрических подключений переходите к вводу системы в эксплуатацию. Операцию должен выполнять только компетентный и квалифицированный персонал.

Проверьте исправность сигнальных устройств и устройств безопасности.

Убедитесь в том, что в зоне действия автоматики отсутствуют препятствия.

Включите электропитание и выполните указанные далее операции.

A1 - Длина стрелы

F54 - Направление открывания

A2 - Тест привода

A3 - Калибровка движения

 После подачи напряжения на систему ворота вначале всегда открываются; дождитесь завершения хода.

 Немедленно нажмите на кнопку ESC или на кнопку «СТОП» при обнаружении неполадок, неисправностей, подозрительного шума или вибрации, а также при неожиданном поведении системы.

 Если на дисплее появляется надпись A3, означает, что плата управления еще не откалибрована.

После ввода в эксплуатацию убедитесь в правильности работы устройства, используя кнопки рядом с дисплеем. Также убедитесь в том, что дополнительные устройства работают правильно.

- ❶ Вставьте КАРТУ ПАМЯТИ в специальный разъем на плате управления.
- ❷ Нажмите кнопку Enter для перехода к процедуре программирования.
- ❸ Стрелками выберите желаемую функцию.

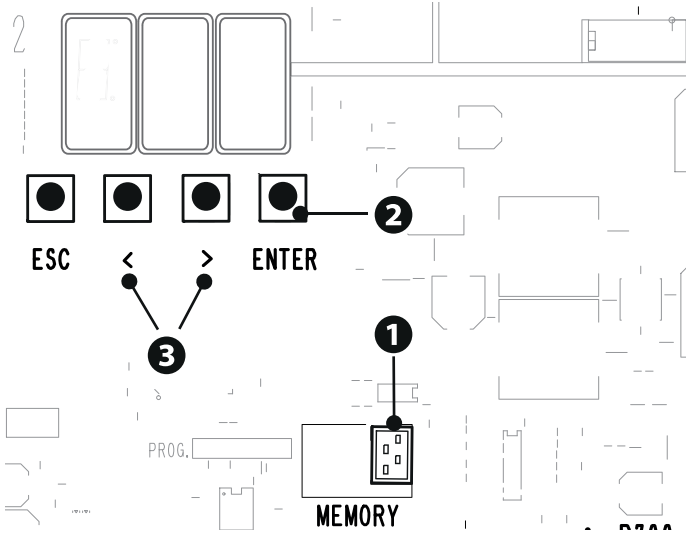
📖 **Функции отображаются только тогда, когда КАРТА ПАМЯТИ вставлена в плату управления**

F50 -Сохранение данных
Позволяет сохранить на запоминающем устройстве (карте памяти или USB-ключе) данные, относящиеся к пользователям и настройкам.

F51 -Считывание данных
Позволяет загрузить с запоминающего устройства (карты памяти или USB-ключа) данные, относящиеся к пользователям и настройкам.

⚠️ **ОТКЛЮЧИТЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ перед установкой или извлечением КАРТЫ ПАМЯТИ.**

📖 После загрузки данных рекомендуется извлечь карту MEMORY ROLL.



Сообщения об ошибках

E2	Ошибка калибровки
E3	Ошибка повреждения энкодера
E4	Ошибка сбоя самодиагностики
E7	Ошибка времени работы
E8	Ошибка — дверца разблокировки открыта
E9	Обнаружено препятствие при закрывании

E10	Обнаружено препятствие при открывании
E12	Нарушение сетевого электропитания
E11	Превышено максимальное количество обнаруженных подряд препятствий
E14	Ошибка последовательного подключения
E15	Ошибка несовместимости пульта ДУ
E16	Ошибка открытия дверцы привода SLAVE
E24	Ошибка коммуникации или неисправность устройства безопасности BUS
E25	Конфликт адресов между конфигурированными ШИННЫМИ устройствами

Предупреждения

C0	Проводной контакт 1-2 (NC) разомкнут.
i3	Проводные контакты 2-3 (нормально-разомкнутые) замкнуты.
i3P	Проводные контакты 2-3P (нормально-разомкнутые) замкнуты.
i4	Проводные контакты 2-4 (нормально-разомкнутые) замкнуты.
i7	Проводные контакты 2-7 (нормально-разомкнутые) замкнуты.